

Region Seminar:

Date : 16 décembre 2017/ December 16, 2017

Lieu : 2345 boul Thimens, Saint Laurent

Remplir le formulaire d'inscription avec la cheque libellé à l'ordre de votre club de patinage. Chaque club de patinage sera responsable d'envoyer un chèque (pour tous les participants) au nom de la région Lac St-Louis.

Frais d'inscription: Patineurs de la region 65\$ / Entraîneurs 50\$ / Non région 100\$

Please fill in the registration form and prepare a cheque payable to your club. Each club will be responsible to send a single cheque (for all their participants) payable to the Lac St Louis Region.

Registration Fee: Region Skater \$65 / Coach \$50 / Outside Region \$100

Courriel | Email address _____

Courriel | Email address _____

Nom de famille /Family Name _____

Prénom /First Name _____

Téléphone /Telephone _____

Date de naissance /Date of Birth _____

Age _____

Sexe /Gender F M

Club d'appartenance /Home Club

Courriel de l'entraîneur(e) / Email of Coach

Dernier Test de Style Libre Complet (Partie 1 et 2)/Last complete Free Style Test (Part 1 and 2)*

Catégorie de compétitions / Competition Category

Je, soussigné(e), certifie que la personne nommée ci-haut a ma permission de participer à toutes les activités de cette séminaire. La région de Lac St Louis, l'arrondissement de Saint-Laurent, et le CPA Saint-Laurent ne seront pas tenu responsables pour tout dommage, blessure ou perte de biens subis par l'un de ses membres, invités ou visiteurs et ce, peu importe la nature ou la cause de ce dommage, de cette blessure ou de cette perte. Chaque membre, invité ou visiteur, utilise les installations du CPA Saint Laurent à ses propres risques.

I hereby give my approval to the participation of the skater named above in any and all activities associated with the seminar. I assume all risks and hazards incidental to such participation and I do hereby waive, release, absolve, indemnify and agree to hold harmless the Borough of Saint Laurent, the region of Lac St Louis, the CPA Saint-Laurent and the organizers, supervisors, and participants, for any claim arising for any damage, injury or loss of belongings suffered by one of its members, guests or visitors, regardless of the nature or cause of the damage, injury or loss. Each member, guest or visitor uses the facilities of CPA Saint Laurent at their own risk.

J'accepte – I accept

Signature

J'autorise la région de Lac St Louis et ses clubs membres à utiliser la ou les photos prises et/ou la ou les vidéos captées du patineur dont le nom apparaît sur la fiche d'inscription pour le séminaire qui se tient le 16 décembre 2017. Cependant, je comprends que l'utilisation de ces photos ou vidéos est limitée au site web et/ou page Facebook de la région de Lac St Louis et ses clubs membres.

Par la présente, j'accorde à la Région de Lac St Louis et ses clubs le droit d'utiliser, de reproduire, de distribuer et de diffuser mon image, y compris mon nom, ma voix ou toute autre représentation ou affiliation avec le séminaire qui a lieu le 16 décembre 2017. Ce droit est irrévocable, libre de droits, mondial, non exclusif et transférable.

Je comprends que je ne suis pas autorisé(e) à passer en revue ni à approuver ces enregistrements avant leur utilisation, reproduction, distribution ou diffusion. En outre, j'accorde à la région de Lac St Louis et ses clubs membres le droit d'adapter, de modifier ou de remanier les enregistrements et le matériel et, à ces fins, je renonce à tout droit moral que je pourrais avoir sur ledit matériel.

Je m'engage à tenir indemne et à donner quittance complète, finale et définitive à la région de Lac St Louis, de même qu'à ses bénévoles, successeurs et ayants droit de tout recours, réclamation ou cause d'action résultant de l'utilisation des droits octroyés par la présente.

Enfin, je confirme que je comprends la nature et la portée de ce consentement, de cette cession du droit à l'image et de cette déclaration et que j'accepte d'être lié(e) par leurs dispositions.

Si le sujet n'a pas atteint l'âge de la majorité (18 ans), un parent ou tuteur accorde par la présente sa permission irrévocable à la région de Lac St Louis et ses clubs membres d'utiliser le matériel tel que décrit ci-dessus. Le parent ou tuteur doit signer ci-dessous et inscrire en caractères d'imprimerie le nom du sujet ci-dessus.

I authorize the region of Lac St Louis and their member clubs to publish the photo(s) or video taken of the skater listed on the registration form participating in the Seminar on December 16, 2017. These images will be limited to us on the Lac St Louis and member club web sites and facebook sites.

I hereby grant to the region of Lac St Louis and the member clubs the right to use, reproduce, distribute and broadcast the image of the registrant, including their name, voice, likeness and affiliation with the event captured during the seminar held December 16, 2017. This right is irrevocable, royalty-free, worldwide, non-exclusive and transferrable.

I understand that I will have no right to review or approve such Recordings prior to the use, reproduction, distribution or broadcasting thereof. Furthermore, I agree that the region of Lac St Louis and member clubs shall have the right to edit, modify, or otherwise alter the Recordings and Material and, for such purposes, I waive any moral rights I may have in the Material.

I hereby hold harmless, release and discharge the region of Lac St Louis and its member clubs and its agents, licensees, successors and assigns from any and all claims, demands or causes of action resulting from the use of the rights granted herein.

Finally, I confirm my understanding of the nature and effect of this consent, release and declaration and I agree to be bound by it.

If the Skater has not reached the age of majority (18 years), Parent or Guardian hereby gives their irrevocable permission to the region of Lac St Louis and its member clubs to use the Material as outlined above.

Oui/Yes

Non/No

Signature